

Mineure Lettres, Enseignement et



Recherche (LER) Programme 2025-2026

OBJECTIFS

Cette mineure propose un renforcement disciplinaire, destiné à consolider les connaissances et compétences nécessaires en littérature française et comparée, langue française, stylistique, histoire de la langue et langues anciennes (latin ou grec) afin d'optimiser la réussite aux concours de l'enseignement secondaire (CAPES, Agrégation) et de favoriser un futur engagement dans la recherche.

En L3, deux choix sont proposés : **LER** pour les étudiants ciblant plutôt le CAPES (qui auront le choix entre histoire de la langue et latin ou grec) et **LER+** pour les étudiants ciblant l'agrégation (pour lesquels ancien français et latin ou grec sont nécessaires).

NB : La mineure LER prépare au nouveau CAPES, dont les épreuves se déroulent à la fin de la L3.

Pour les modalités d'évaluation, se reporter à la maquette en ligne sur le site de la faculté des Humanités, lettres et sociétés.

SEMESTRE 3

PROBLÉMATIQUE LITTÉRAIRE – CM : 24h.

ENSEIGNANT RESPONSABLE : Alexia Goffart

OBJECTIFS : interroger la notion de personnage littéraire, de ses origines à ses formes les plus modernes, et comprendre en quoi il constitue une figure centrale de la littérature.

PROGRAMME : Le personnage : masque, miroir ou machine ?

Ce cours explorera les multiples visages du personnage, figure familière et pourtant insaisissable. Nous verrons comment il se définit, ce qu'il représente et la façon dont il est représenté, afin de comprendre pourquoi il reste au cœur de toute expérience de lecture.

BIBLIOGRAPHIE : **Édition imposée** : Denis Diderot, *La Religieuse*, éd. Robert Mauzi, Folio Classique

LITTÉRATURE ET INTERMÉDIALITÉ – CM : 12h.

ENSEIGNANT RESPONSABLE : Florence Godeau.

OBJECTIFS : Initiation à l'intermédialité dans une perspective comparatiste.

PROGRAMME : Après une mise au point théorique et historique déployant les implications de cette approche critique transversale, nous examinerons plusieurs exemples d'intermédialité en lien avec des transferts culturels. Nous nous intéresserons notamment à la coprésence dans une œuvre du texte et de l'image : telle la transposition en bande dessinée de la célèbre nouvelle de Kafka « *Die Verwandlung* »/« La métamorphose », ou encore le roman graphique de Posy Simmonds, *Gemma Bovery* - inspiré par *Madame Bovary* de Flaubert – et le film éponyme d'Anne Fontaine tiré de ce même roman graphique.

BIBLIOGRAPHIE (lectures conseillées) : documents de travail et bibliographie seront fournis aux étudiants lors du CM.

LANGUE ET CULTURE ANTIQUES – TD : 15h. 1 choix parmi : grec / latin.

□ Latin

OBJECTIFS : Être capable de comprendre un texte simple en latin, consolider ses repères historiques et littéraires.

PROGRAMME : Initiation à la langue et à la littérature latine, niveau 2. Pré-requis: syntaxe de la phrase simple (emploi des cas); morphologie (les 2 premières déclinaisons des noms, celle des adjectifs de la première classe; la conjugaison du parfait; la conjugaison de sum et de ses composés à tous les temps de l'infectum et au parfait). Au programme : 3^e déclinaison des noms, is, ea, id ; conjugaison de l'imparfait et du plus-que-parfait ; la voix passive ; le mode infinitif ; la proposition infinive.

BIBLIOGRAPHIE : **Bibliographie obligatoire (ouvrage à acquérir pour le début des cours)** : Florian Barrière et Jonathan Cornillon, *Latin pour grands débutants*, PUF, 2019, 384 p., 27€. ISMB : 978-2-13081100-8. **Bibliographie facultative (ouvrage conseillé)** : Un dictionnaire, de préférence le Gaffiot, *Dictionnaire latin-français*, Hachette (le format de poche peut suffire). Une grammaire latine, par ex. *Précis de grammaire des lettres latines*, Magnard.

□ Grec

OBJECTIFS : Être capable de comprendre un texte simple en grec, consolider ses connaissances étymologiques ainsi que ses repères littéraires et historiques.

PROGRAMME : Initiation à la langue et à la littérature grecque, niveau 2. Poursuite de l'apprentissage dans le manuel. Acquisition du lexique grec fondamental. **Pré-requis**: les chapitres vus en S2.

BIBLIOGRAPHIE : **Bibliographie obligatoire (même manuel qu'en S2, à avoir acquis impérativement)**: VERNHES J.-V., *Hermaion [Ἑρμαίων], Initiation au grec ancien*, Paris, Ophrys Edition, 2020 (vous pouvez prendre une autre date d'édition ; le manuel se trouve facilement en occasion).

Dictionnaire en ligne (pour la licence, l'abrégé du Bailly est suffisant): <https://outils.biblissima.fr/fr/eulexis-web/>

Bibliographie facultative (à consulter en bibliothèque) : HOWATSON M.C. (ÉD.), *Dictionnaire de l'Antiquité. Mythologie, littérature, civilisation*, Paris, Bouquins, 1993. SAID S., TREDE-BOULMER M., LE BOULLUEC A., *Histoire de la littérature grecque*, Paris, PUF, 2019 (ou édition antérieure).

SEMESTRE 4

LITTÉRATURE COMPARÉE – CM : 24h.

ENSEIGNANT RESPONSABLE : Pauline Franchini.

PROGRAMME : « Romans du réalisme magique »

Il s'agira dans ce cours d'étudier les traits formels et narratologiques du « réalisme magique » mais aussi les problèmes terminologiques et définitionnels que pose cette appellation, et les débats qui agitent la critique universitaire autour d'un genre ou mode narratif souvent attribué aux littératures sud-américaines et plus largement à une pratique littéraire postcoloniale de subversion du canon réaliste européen. Paru en 1967, *Cent ans de solitude* de l'auteur colombien Gabriel García Márquez, qui remporte le Prix Nobel de littérature en 1982, est considéré comme le parangon du roman « magico-réaliste ». Ce succès planétaire a inspiré nombre d'auteurs et d'autrices du monde entier qui y ont reconnu une pratique narrative proche de la leur. C'est le cas du romancier chinois Yan Lianke dont le roman *La Fuite du temps* (1998) sera étudié dans une perspective comparatiste.

BIBLIOGRAPHIE (ouvrage à acquérir et à lire pour le début des cours) : Gabriel García Márquez, *Cent ans de solitude*, traduit de l'espagnol par Claude et Carmen Durand, Paris, Le Seuil, « Points » ; Lianke Yan, *La Fuite du temps*, traduit du chinois par Brigitte Guilbaud, Arles, Éditions Picquier.

LITTÉRATURE ET INTERMÉDIALITÉ – CM : 12h.

ENSEIGNANT RESPONSABLE : En attente

OBJECTIFS : Penser les liens et les rencontres entre la littérature et les autres arts.

PROGRAMME : Le programme sera communiqué au début du semestre.

LANGUE ET CULTURE ANTIQUES – TD : 15h. 1 choix parmi : grec / latin.

□ Latin

OBJECTIFS : Être capable de comprendre un texte simple en latin, consolider ses repères historiques et littéraires.

PROGRAMME : Initiation à la langue et à la littérature latine, niveau 3. Pré-requis: voir S3. Au programme : fin de l'étude des déclinaisons des noms, 2e classe d'adjectifs, conjugaison de tout l'indicatif; verbes déponents; initiation à la phrase complexe.

BIBLIOGRAPHIE : **Bibliographie obligatoire (ouvrage à acquérir pour le début des cours)** : Florian Barrière et Jonathan Cornillon, *Latin pour grands débutants*, PUF, 2019, 384 p., 27€. ISMB : 978-2-13081100-8.

Bibliographie facultative (ouvrage conseillé) : Un dictionnaire, de préférence le Gaffiot, *Dictionnaire latin-français*, Hachette (le format de poche peut suffire). Une grammaire latine, par ex. *Précis de grammaire des lettres latines*, Magnard. □ **Grec**

OBJECTIFS : Être capable de comprendre un texte simple en grec, consolider ses connaissances étymologiques ainsi que ses repères littéraires et historiques.

PROGRAMME : Initiation à la langue et à la littérature grecque, niveau 2. Poursuite de l'apprentissage dans le manuel (méthode orale et écrite). Acquisition du lexique grec fondamental. **Pré-requis** : les chapitres vus en S3.

BIBLIOGRAPHIE : **Bibliographie obligatoire (même manuel qu'en S2, à avoir acquis impérativement)**: VERNHES J.-V., *Hermaion [Ἑρμαῖον], Initiation au grec ancien*, Paris, Ophrys Edition, 2020 (vous pouvez prendre une autre date d'édition ; le manuel se trouve facilement en occasion).

Dictionnaire en ligne (pour la licence, l'abrégé du Bailly est suffisant) : <https://outils.biblissima.fr/fr/eulexis-web/>

Bibliographie facultative (à consulter en bibliothèque) : HOWATSON M.C. (ÉD.), *Dictionnaire de l'Antiquité. Mythologie, littérature, civilisation*, Paris, Bouquins, 1993. SAID S., TREDE-BOULMER M., LE BOULLUEC A., *Histoire de la littérature grecque*, Paris, PUF, 2019 (ou édition antérieure)

SEMESTRE 5

PROBLÉMATIQUE LITTÉRAIRE – CM : 24h.

ENSEIGNANT RESPONSABLE : François Jacob.

PROGRAMME : Personnages malfaisants en littérature

OBJECTIFS : Pourquoi la représentation du mal se trouve-t-elle la plupart du temps concentrée sur un ou plusieurs personnages ? D'où vient la nécessité de créer, selon l'expression récemment utilisée dans certains textes officiels, des personnages de « méchants » et « méchantes » ? Faut-il y lire la persistance d'un modèle inspiré de notre culture judéo-chrétienne ? Est-ce au contraire un modèle imposé, au fil du temps, par les diverses poétiques et autres théories de la littérature ? Quels sont donc la fonction, la nature et l'influence de ces personnages retors, à rebours de toute morale et qui nous fascinent finalement au moment même qu'ils nous effraient ?

BIBLIOGRAPHIE (ouvrages à acquérir et à lire avant le début des cours - éditions imposées) :

RACINE, *Britannicus*, édition de Georges Forestier, Paris, Folio classiques, 2015, ISBN 2070466620

BARBEY D'AUREVILLY, *Les Diaboliques*, introduction, dossier et notes par Pierre Glaudes, Paris, Le Livre de poche classique, 1999, ISBN 9782253036548

GRAMMAIRE DU FRANÇAIS MODERNE – CM : 24h.

ENSEIGNANT RESPONSABLE : Anne-Claire Gignoux

OBJECTIFS : préparation à la seconde épreuve d'admissibilité du concours externe BAC + 3 du CAPES (Cafep-Capes).

PROGRAMME : analyses morphosyntaxiques et stylistiques sur textes en prose (romans, essais, écriture du moi) ; grammaire orthographique.

BIBLIOGRAPHIE : (obligatoire pour le CAPES) : *La Grammaire du français. Terminologie grammaticale* : grammaire de référence de l'Education nationale, obligatoire pour le CAPES et librement téléchargeable sur Eduscol (<https://eduscol.education.fr/document/1872/download>).

(ouvrages conseillés) : Delphine Denis, Anne Sancier-Chateau, *Grammaire du français*, Paris, Le Livre de Poche, 1997 (ISBN : 978-2253160052, 6€60). Martin Riegel, Jean-Christophe Pellat, René Rioul, *Grammaire méthodique du français*, Paris, PUF, (ISBN : 978-2130867616, 24€)

ANCIEN FRANÇAIS – CM : 18h.

ENSEIGNANT RESPONSABLE : Lydie Louison.

OBJECTIFS : initier aux méthodes de travail permettant de traiter les différentes questions relevant de l'histoire de la langue ou de l'ancien français au CAPES et à l'agrégation de lettres.

PROGRAMME : À partir du *Roman de la Rose* de Guillaume de Lorris, nous présenterons les bases de la formation phonétique de la langue française (découverte des évolutions simples des voyelles et consonnes) et les systèmes morphologiques (substantifs, adjectifs) et syntaxiques de l'ancien français afin d'expliquer usages et graphies du français moderne et d'initier la préparation des futurs candidats aux concours de l'enseignement, notamment à l'agrégation de lettres modernes.

BIBLIOGRAPHIE (ouvrages à acquérir et à lire avant le début des cours) - Edition imposée : Guillaume de Lorris et Jean de Meun, *Le Roman de la rose*, texte établi et traduit par Armand Strubel Paris, Le Livre de Poche, « Lettres gothiques », 1992, 15,70 €. **N'hésitez pas à acquérir un ouvrage d'occasion.**

LANGUE ET CULTURE ANTIQUES – TD : 15h. 1 choix parmi : grec / latin.

□ Latin

OBJECTIFS : Poursuite de l'étude de la syntaxe latine (le subjonctif et ses emplois). Initiation à la version latine : continuer à acquérir du vocabulaire et à approfondir la connaissance de la langue afin de mobiliser des réflexes de traduction ; affiner la traduction en fonction des genres, tons, et registres d'un texte.

PROGRAMME : Lecture, traduction et commentaire d'un ensemble de textes latins choisis par l'enseignant.

BIBLIOGRAPHIE : **Bibliographie obligatoire (ouvrage à acquérir pour le début des cours)** : Florian Barrière et Jonathan Cornillon, *Latin pour grands débutants*, PUF, 2019, 384 p., 27€. ISMB : 978-2-13081100-8.

Bibliographie facultative (ouvrage conseillé) : Un dictionnaire, de préférence le Gaffiot, *Dictionnaire latin-français*, Hachette (le format de poche peut suffire). Une grammaire latine, par ex. *Précis de grammaire des lettres latines*, Magnard.

□ Grec

OBJECTIFS : Poursuite de l'étude de la morphologie et de la syntaxe grecques sur le manuel. Acquisition du lexique grec fondamental. Traduction de courts extraits de textes littéraires proposés dans le manuel.

PROGRAMME : Initiation à la langue et à la littérature grecque, niveau 3. Poursuite de l'apprentissage dans le manuel. **Pré-requis** : les chapitres vus jusqu'au S4.

BIBLIOGRAPHIE : **Bibliographie obligatoire (même manuel qu'en S2, à avoir acquis impérativement)** : VERNHES J.-V., *Hermaion [Ἑρμαῖον], Initiation au grec ancien*, Paris, Ophrys Edition, 2020 (vous pouvez prendre une autre date d'édition ; le manuel se trouve facilement en occasion).

Dictionnaire en ligne (pour la licence, l'abrégé du Bailly est suffisant) : <https://outils.biblissima.fr/fr/eulexis-web/>

Bibliographie facultative (à consulter en bibliothèque) : HOWATSON M.C. (ÉD.), *Dictionnaire de l'Antiquité. Mythologie, littérature, civilisation*, Paris, Bouquins, 1993. SAID S., TREDE-BOULMER M., LE BOULLUEC A., *Histoire de la littérature grecque*, Paris, PUF, 2019 (ou édition antérieure).

SEMESTRE 6

LITTÉRATURE COMPARÉE – CM : 24h.

Enseignante responsable : Ariane Bayle.

OBJECTIFS : étudier les représentations de l'oralité en littérature à partir d'œuvres traitant de la faim.

PROGRAMME : Parler/manger.

De quelle faim la parole littéraire est-elle la traduction ? Ce cours de littératures comparées enquêtera sur les significations que peut prendre la représentation de la faim en littérature : propos sur la curiosité philosophique, sur le désir érotique ou plus radicalement sur un désir d'expression insatiable. Les textes thématissant deux formes d'oralité (parler/manger), où mets et mots échangent leurs saveurs et leurs valeurs, nous intéresseront particulièrement. On abordera un corpus de fictions narratives, allant de la geste gigantesque (Rabelais) au récit moderniste (Hamsun, Beckett), en passant par le roman picaresque. Apparue au milieu du XVI^e siècle, la figure du picaro, narrateur-personnage affamé, ouvre une voie à l'exploration des sensations du manque et de l'avidité, motif que les écrivains de la modernité réinvestiront pour en faire un emblème paradoxal de la solitude de l'artiste ou d'une crise du langage.

BIBLIOGRAPHIE : **Ouvrages à acquérir obligatoirement dans les éditions ci-dessous** :

La Vie de Lazarillo de Tormès, La Vida de Lazarillo de Tormes [1554], éd. bilingue, trad. B. Sesé, GF-Flammarion, 1993. EAN : 9782080706461. Prix neuf : 9€

Knut Hamsun, *Faim* [1890], trad. Régis Boyer, préface André Gide, Puf, Quadrige, 2014. EAN : 9782130632481. Prix neuf : 12€.

Des lectures complémentaires, disponibles sur Moodle, seront nécessaires.

GRAMMAIRE et STYLISTIQUE – CM : 24h.

ENSEIGNANT RESPONSABLE : Lionel Verdier.

OBJECTIFS : préparation à la seconde épreuve d'admissibilité du concours externe BAC + 3 du CAPES (Cafep-Capes).

PROGRAMME : analyses morphosyntaxiques et stylistiques sur textes en vers ou poétiques (poème en vers ou en prose, théâtre en vers) ; lexicologie (morphologie et sémantique lexicale).

BIBLIOGRAPHIE : (obligatoire pour le CAPES) : *La Grammaire du français. Terminologie grammaticale* : grammaire de référence de l'Education nationale, obligatoire pour le CAPES et librement téléchargeable sur Eduscol (<https://eduscol.education.fr/document/1872/download>). (ouvrages conseillés) : Delphine Denis, Anne Sancier-Chateau, *Grammaire du français*, Paris, Le Livre de Poche,

1997 (ISBN : 978-2253160052, 6€60). Martin Riegel, Jean-Christophe Pellat, René Rioul, *Grammaire méthodique du français*, Paris, PUF, (ISBN : 978-2130867616, 24€)

ANCIEN FRANÇAIS – CM : 18h.

ENSEIGNANT RESPONSABLE : Lydie Louison.

OBJECTIFS : poursuivre l'initiation aux méthodes de travail permettant de traiter les différentes questions relevant de l'histoire de la langue ou de l'ancien français au CAPES et à l'agrégation de lettres.

PROGRAMME : À partir du *Roman de la rose* de Guillaume de Lorris, nous poursuivrons l'explication des bases de la formation phonétique de la langue française (nasalisations, palatalisations et diphtongues par coalescence). Nous approfondirons la présentation des spécificités morphologiques verbales et syntaxiques de l'ancien français afin d'expliquer usages et graphies du français moderne et d'initier la préparation des futurs candidats aux concours de l'enseignement, en particulier à l'agrégation de lettres modernes.

BIBLIOGRAPHIE (ouvrages à acquérir et à lire avant le début des cours) - édition imposée : Guillaume de Lorris et Jean de Meun, *Le Roman de la rose*, texte établi et traduit par Armand Strubel Paris, Le Livre de Poche, « Lettres gothiques », 1992, 15,70 €. N'hésitez pas à acquérir un ouvrage d'occasion.

LANGUE ET CULTURE ANTIQUES – TD : 15h. 1 choix parmi : grec / latin.

□ Latin

OBJECTIFS : Perfectionnement de la version latine : continuer à acquérir du vocabulaire et à approfondir la connaissance de la langue afin de mobiliser des réflexes de traduction ; affiner la traduction en fonction des genres, tons, et registres d'un texte ; pouvoir faire un commentaire littéraire d'un texte.

PROGRAMME : Lecture, traduction et commentaire d'un ensemble de textes latins choisis par l'enseignant.

BIBLIOGRAPHIE : Bibliographie obligatoire (ouvrage à acquérir pour le début des cours) : Florian Barrière et Jonathan Cornillon, *Latin pour grands débutants*, PUF, 2019, 384 p., 27€. ISMB : 978-2-13081100-8.

Bibliographie facultative (ouvrage conseillé) : Un dictionnaire, de préférence le Gaffiot, *Dictionnaire latin-français*, Hachette (le format de poche peut suffire). Une grammaire latine, par ex. *Précis de grammaire des lettres latines*, Magnard. □ Grec

OBJECTIFS : Poursuite de l'étude de la morphologie et de la syntaxe grecques sur le manuel. Acquisition du lexique grec fondamental. Traduction de courts extraits de textes littéraires proposés dans le manuel...

PROGRAMME : Initiation à la langue et à la littérature grecque, niveau 3. Ré-requis: les chapitres vus jusqu'au S5. Poursuite de l'apprentissage dans le manuel.

BIBLIOGRAPHIE : Bibliographie obligatoire (même manuel qu'en S2, à avoir acquis impérativement) : VERNHES J.-V., *Hermaion [ἑρμαῖον], Initiation au grec ancien*, Paris, Ophrys Edition, 2020 (vous pouvez prendre une autre date d'édition ; le manuel se trouve facilement en occasion).

Dictionnaire en ligne (pour la licence, l'abrégé du Bailly est suffisant) : <https://outils.biblissima.fr/fr/eulexis-web/>

Bibliographie facultative (à consulter en bibliothèque) : HOWATSON M.C. (ÉD.), *Dictionnaire de l'Antiquité. Mythologie, littérature, civilisation*, Paris, Bouquins, 1993. SAID S., TREDE-BOULMER M., LE BOULLUEC A., *Histoire de la littérature grecque*, Paris, PUF, 2019 (ou édition antérieure).